

Déli Hírlap

Redacția și administrația:
TIMIȘOARA, I., Piața Brătianu No. 3.
Telefon: 28—10.

GAZETA MAGHIARILOR
DIN BANAT

Nr. cererii de insc. in Reg. publ. per 934-1938
Trib. Timișoara.
Redactor resp. Dr. VÁRNAY ELEMÉR

Igazolva vagyunk

Igazolva van mindaz, amit a nemzetkisebbség kérdés multbeli kezelésével kapcsolatban az alábbi cikkünkben megállapítottunk. Nem kiemelt, mint Vaida-Voevod Alexandru bizalmas miniszter és miniszterelnök, királyi bizalmas és a régi Magyarországon a román nemzetkisebbségi harcok egyik zászlóvivője, a kolozsvári nagykövetség, melyet a kormány rendezett, a következőket:

— Kisebbségi kérdés van és létezik. Az erők mindig értettek ehhez a kérdéshez, a politikai pártok azonban saját céljaikra használták ki a nemzetkisebbségek helyzetét. Áruházi az a kisebbségi polgár, aki nem akart a kormány mellett választási harcba indulni, hanem a hivatalos jelölésre adta le szavazatát, és megválasztottból egyszerre nagyobb haderőt, mint mi, erdélyi románok... Gyulafehérváron kinyilvánítottuk, hogy nem akarunk a kisebbségek elnyomódás lenni. Hála Ófelsége kegyelmességének, ez a program pont ma megvalósult. Hogy a kisebbség szeresse ezt a hazát, ahhoz szükséges, hogy mi, államalkotó elemek, a kisebbségek intézményeket és közigazgatást létesítsünk, hogy jobban érezze magát nálunk, mint a magyaroknál, hogy ne kelljen át kacsintania a magyarokhoz, hogy érezze, ez a hazája, melyet velünk együtt szeretnie kell. Értékelem azt az álláspontot, amely valaki azt mondja, hogy hü polgára a magyar, a magyar. Nem értem azonban, ha a magyar elhagyja nemzetiségét, hogy másra térjen. Egyetlen megoldás van: az egyenlő jogok és kötelezettségek alapján béke, harmonikus együttműködést biztosítani az itt élő nemzetkisebbségekkel. Ha nem volnának kisebbségek, kérmünk kellene Istent, hogy adjon számunkra kisebbségeket, mert a románoknak is kell valamilyen konkurrenciája csak számunkra is kedvező fejlődéshez vezethet.

Ezeket és ilyeneket mondott Vaida-Voevod Alexandru és amint a multban — a politikai pártok idején — is ezt hangoztattuk, ma is ezt valljuk. És örülünk, hogy a román közélet, amely olyan kiváló harcosa és képviselője, mint Vaida, erősíti meg most régen vallott elveinket. A kisebbségek kis keserűsége is van Vaida hangjában, miemeltében, hogy „mi erdélyiek mindig értenek a nemzetkisebbségi kérdéshöz”. Ez a közérzet nem mindig tudott érvényre jutni, bár Vaida a saját tapasztalataik bőségszaruja alapján bizony elsősorban lettek hivatottak megválasztani a kérdés kielégítő megoldására. Vaida is elgáncsolta a politikai párturalom. Nálunk igaz, amit a jó közigazgatásról mond. Az erdélyi polgárok nagy tömege a közigazgatásról és a közélettel való érintkezésbe az államhatalommal, hogy az érintkezés milyen, attól függ az erdélyi polgár viszonya és elképzelése az államhatalomról, illetve az államhatalomról. Éreznie kell, hogy az ország, melyben él, valójában hazája, az erdélyi és támogatja az élet nehéz küzdelmében, és nyújt segítséget a támogatásra szorulóknak és erősíti a gyengéket. És itt nem szabad különbséget tenni az állampolgár nemzetiségétől, hanem igazán az egyenlő jogok és egyenlő kötelezettségek alapján biztosítani az együttműködést mindannyiunk javára. Nagyon fontos, hogy az erdélyi polgár, hogyha nem lennének kisebbségek, amit arról mondott, hogyha nem lennének kisebbségek, úgy szereznünk kellene. Nem új gondolat. Szent István országépítő bölcsesége hangoztatta először Európában és tette is megvalósíthatóvá az erdélyi polgárok elgondolását. Erre a szentistváni koncepcióra visszatérni nem szűgyen és mindig meg kell maradni. És időszerű marad annak a köztudat erősítése is, hogy nem szabad senkit elnyomni, amire a multban nem egyszer volt példa. Talán okuknak és tanuknak belőle azok is, akik ma is arról beszélnek még, hogy a székelyeket „vissza kell románosítani”. Maradjon meg az erdélyi polgár, ami és szüleitől örökölt nem-

Angliában biznak a közeli békében Németországban kedvezőtlenül fogadták az angol és francia válaszokat

Berlinből jelentik: (Rador.) A német sajtó határozottan elutasítónak tartja Anglia királyának és Lebrun köztársasági elnök válaszákat a holland-belga közvetítő ajánlatra. A Deutsche Allgemeine Zeitung megállapítja, hogy különbség van az angol és a francia válasz között és Lebrun válasza tulajdonképpen Németország felosztására vonatkozik úgy, hogy erre vonatkozólag nincs is szükség különösebb német kommentárra. VI. György király válasza nem áll másból, mint a brit visszautasítások ismétléséből.

Az angolok azt állítják, hogy alaposan megvizsgálják majd a javaslatot, de azt elhallgatják, hogy több hasonló javaslatot már visszautasítottak. Mindkét válasz nem más, mint azoknak a provokációknak az ismétlése, amelyekkel Németországot a háború kitörése óta elárasztották. Az angolok elutasították előbb a Duce, később a Führer javaslatait és Halifax lord az nap utasította el a békejavaslatokat, amikor a két semleges ország eljuttatta azokat.

Újabb kísérletet tesznek Belgium és Hollandia uralkodói

Rómából jelentik: A Stampa jelenti: Legjobb informált holland körök szerint mielőtt kézhez kapják Hitler kancellár válaszá-

a belga király és a holland királynő megteszik a második kísérletet a háborús felekhez. Ennek előfeltétele az, hogy a német válaszjegyzék legalább is minimális tárgyalási alapul szolgáljon és Berlin reagáljon az angol királyi válasz táviratának utolsó mondatára, ahol a brit uralkodó beje-

lenti, hogy minden javaslatot behatóan meg fogják vizsgálni. Hága és Brüsszel az olasz lapok jelentése szerint — tevékenyen dolgoznak a közlekedés létrehozásában és azt lehet hinni, hogy ebben az irányban néhol sikerült is eredményhez jutni.

A Stampa szerint a londoni tőzsdén rendkívül bizakodó a hangulat és sokan már 5:1 arányban hajlandók fogadni, hogy

karácsonyig tető alá hozzák a békét.

A francia politika felismeri Olaszország jelentőségét

Rómából jelentik: A Petit Parisien cikket közöl Franciaország háborús céljairól. A Tribune című római olasz lap idézi ezt a cikket, amely szerint Franciaország háborús céljai között szerepel az az elgondolás, hogy a háború után a közép-európai államok nagyobb blokkban tömörüljenek és Olaszországgal szoros együttműkö-

dést fejtsenek ki. Olaszország természetes vezető szerepet kapna ebben a közép-európai tömörülésben. A Tribune megjegyzi, hogy ez az első alkalom, hogy a francia felhivatalos sajtó felismeri Olaszország fontos szerepét Közép-európában és felismeri, hogy Olaszország nélkül ezen a területen semmi sem történhetik.

Angol tiltakozás Churchill beszéde miatt

Londonból jelentik: (Rádiopress.) Az angol békebizottság tiltakozást jelentette be Churchill lord tengerészetiügyi miniszter vasárnap elmondott beszéde ellen. A tiltakozás kifogásolja a beszéd kihívó és erőlyes hangját, a mellyel pedig semmit sem lehet elérni és ami

csak arra alkalmas, hogy az ellentéteket még inkább fokozza. Különösen tartja az angol békebizottság, hogy az angol admirális első lordja azon a napon mondta el beszédét, amikor György angol király elküldte válaszáat a holland és belga uralkodók békeközvetítő ajánlatára.

zeti hagyományait legyen igaz, becsülettel és polgári az országnak.

Argetoianu miniszterelnök szavai, melyeket a nemzetkisebbségekről és a nemzetkisebbségekhez intézett, nem kevésbé súlyosan esnek latba. Nagy jelentőségű azon programatikuss nyilatkozata, mely szerint „amint a nemzetkisebbségeket befogadtuk a Frontba, kézzel vagyunk arra is, hogy nemzeti tevékenységünk minden ágába befogadjuk őket”. Amíg Vaida beszéde inkább elméleti volt, addig a miniszterelnöknek ezen kijelentését gyakorlati szempontból tartjuk igen fontosnak. Nem kevesebbet jelent ez, hogy a jövőben a nemzetkisebbségek előtt is megnyílnak az érvényesülés összes kapui. Mert ha a multban fájdalomosan láttuk, hogy az állami gépezet különböző ágazataiban kiszorultak a nemzetkisebbségi ifjak, úgy a miniszterelnök szavai azt engedik remélni, hogy az arra rátermettek és kellő képzettséggel rendelkezők elhelyezkedést

találhatnak az igazságügynél, a pénzügynél, a közhivatalokban, ahonnan eddig csaknem teljes körűen kiszorították, ahonnan eddig csaknem teljesen kirekesztődtek. Az egyenlő kötelezettségek mellett az egyenlő jogok ezt jelentik. Ne induljon a nemzetkisebbségi ifjú a súlyos megterheléssel az élet küzdelmébe, hogy számára egy sincsen hely, az ő munkája a gyakorlatban kisebb értékű, mert nem tartozik az államalkotó nemzethez. Egyenlő kötelezettségek, de egyenlő jogok is — ezt mondotta a miniszterelnök kolozsvári beszédében. Hisszük, hogy ez nemcsak a pusztába kiáltott szó marad, hanem a gyakorlati élet valóságává is lesz. Ha valóban így lesz, akkor megvalósul Argetoianu profeciója, hogy elfelejtheti mindenki, hogy különféle nyelveket beszélünk, mert egyek leszünk a szent akarásban: az ország, a köz javát legjobb tudásunk és lelkiismeretünk szerint szolgálni mindannyiunk érdekében.

ESŐS ÉS
NEDVES
IDŐBEN..!

ANTINEURALGIC
JAWOL



Meggyilkolta anyósát, mert őt okolta, hogy felesége elhagyta

A krassói hegyek egyik völgyében meghúzódó Steierdorf község békés lakói az elmúlt évben, december 29-én reggel szenzációra ébredtek. Az emberek riadtan terjesztették a hírt, hogy az éjszaka a községben gyilkosság történt. A bűntényt az egyik asszony fedezte fel, aki korán reggel bement Fischer Mária ötvenkilenc éves asszony házába. Az udvaron szokatlan csendesség fogadta, a földet borító magas hóban vérynymok pirosodtak és lábnyomok látszóttak. Ezek a forrás vizét gyűjtő medencéhez vezettek, amely előtt egy pár papucs hevert. A medence fedele nívta volt és amikor az asszony beletekintett, kétségbeesetten felsikoltott. A medencében meglátta Fischer Mária holttestét.

Sikoltozására elősereglettek a szomszédok, akik értesítették a csendőrséget is. Megindult a vizsgálat, amelynek során megállapították, hogy az asszony fején látható sérülések okozták a halálát és a gyilkos azért dobta a holttestet a medencébe, hogy tettét minél később senki ne észre.

A gyilkosság hírével kapcsolatban megindult a suttogás a faluban, hogy az asszonyt veje, Kugler Károly fiatal munkás ölte meg. A csendőrség a gyanu alapján őrizetbe vette a munkást, de az tagadta a gyilkosság elkövetését. A nyomozás azonban olyan bizonyítékokat szolgáltat, amelyek bűnössége mellett bizonyítanak. Kugler Károly és a meggyilkolt asszony akkor kerültek rokonságba, amikor a fiatal munkás az asszony csinos leányát feleségül vette. A házasság azonban nem volt boldog, mert a munkás féltékeny volt és ezért szinte naponta bántalmazta fiatal feleségét. Néhány hónapi együttélés után a fiatalasszony megunta férje erőszakosságait és amikor a munkás az elmúlt év októberében beteg kórházba került, elköltözött a közös lakásból és Resicára ment, ahol mint cseléd akarta kenyerét megkeresni. Kugler Károly a kórházból kikerülve, üresen találta a lakást, mire anyósához fordult és követelte, mondja meg, hova ment a leánya. Fischer Mária nem adta meg leánya címét, mire veje több ízben is megfenyegette, hogy bosszút áll rajta. Kugler ugyanis az anyósát okolta, hogy a felesége elhagyta. December 29-én este kilenc óra után ismét bekopogtatott anyósa házába és követelte, hogy mondja meg, hol van a felesége. Kugler estje járta a korcsmákat és alaposan a pohár fenekére nézett. Amikor anyósa újból elutasította, az öreg asszonyt támadt, aki dulakodni kezdett vejevel. Ekkor kapta azután azokat az ütéseket a fejére, amelyek halálát okozták.

Alaptalannak bizonyult a Hollandia megtámadásának híre

Politikai manővernek tartják a németek a riasztásokat

Berlinből jelentik: (Rador.) Tegnap este a követhető hivatalos nyilatkozatot adták ki:

„Az utóbbi napokban a nemzetközi sajtó sokat foglalkozott Németország azon szándékával, hogy csapataival benyomul Belgiumba és Hollandiába. Berlini mértékadó helyen kijelentik, hogy a német kormány a hírekkel kapcsolatban nem kíván nyilatkozni, miután Németország álláspontja közzismert. A birodalmi kormány több ízben kijelentette, hogy

mindaddig tiszteletben tartja Belgium és Hollandia semlegességét, amíg Anglia és Francia-

ország ugyanezt teszi és amíg Belgium és Hollandia beigazolja, hogy képes a hadviselő felekkel szemben a legszigorúbb semlegesség megőrzésére.

Ha a német biztosítékok ellenére Belgium és Hollandia lakossága nyugtalanná vált ez rendkívül sajnálatos és ha más államokban is hasonló nyugtalanúság lett urra, úgy ki kell jelenteni, hogy a felelőtlen francia és angol propaganda áldozatai lettek, mert ezek céljuk az, hogy egész Európában izgalmat és zavart keltsenek. Anglia a világháborúban is ugyanezt a módszert használta.”

Védekezése szerint tehát az asszony véletlenül eset folytán halt meg.

A bíróság számos tanút hallgatott ki, a vádlottra nézve terhelő vallomást tette, többször is azt mondotta ismerőseinek, ha szer holtan találják, akkor tudják meg, hogy Kugler volt a gyilkosa. A bizonyítási eljárás fejezése után Niculescu Romulus táblai ítéletmondotta el vádbeszédét, majd Adler Endő ügyvéd, a vádlott hivatalból kirendelt védője, látta fel. Utána a bíróság ítélethozatalra visszafordult és rövid tanácskozás után kihirdetett ítéletét, amely szerint Kugler Károlyt tizenkét évi fegyházra ítélte.

Terjeszkedik a Szovjet Esztországra

Zürichből jelentik: A Neue Zürcher Zeitung megállapítja, hogy az oroszok újabb terelésekkel léptek fel Esztországgal szembe, lap megjegyzi, hogy a szovjetszapatok egy nagyobb területet szálltak már meg Esztországra. Most azonban repülőterek létesítését követelnék újabb területeket, ahol ötven majort le kellene bontani. Az eszt hatóság sem tudja, hogy az oroszok a munkálatai végzéséhez eszt munkásokat fognak-e felhasználni, vagy pedig Szovjetország belsejéből akarnak munkásokat hozni, ami súlyos helyzetet teremtené az országban.

Anglia kereskedelmi tárgyalásai

Londonból jelentik: (Rador.) Az angol kormány napok óta kereskedelmi tárgyalásoknak a különböző országok képviselőivel. A szovjetbizottsággal a tárgyalások már előrehaladt állapotban vannak. Hollandia és Belgium megbeszélésével különböző kereskedelmi problémákat vitat meg, valamint a semlegességre és a hajórányok ellenőrzésére vonatkozó kérdéseket.

A nagyvezérkar a miniszterelnökre egyetértésben 20 százalékkal emelte a rekvirálási bonokban feltüntetett értékek árait

Bucurestiből jelentik: Az 1939. március 15-ike óta működő rekviráló bizottságok sok esetben az igénybevett dolgok árát az érvényben levő rekvirációs árjegyzékben felsorolt minimális áraknál alacsonyabban állapítják meg. Időközben a beállott körülmények következtében a javak értéke lényegesen emelkedett és ezért a miniszterelnök a nagyvezérkarral egyetértésben elhatározta:

a) A március 15-től kezdve kibocsátott bónok átértékelendők.

b) A hadsereg egységeinek birtokában levő értékek árát a következő módon fogják megvizsgálni:

Bizottság alakul, amelynek tagjai a hadsereg egységeinek parancsnoka, helyettese és egy állatorvos, akik megállapítják, hogy az igénybevett értékek ára megfelel-e a rekvirálási árjegyzékben lejegyzett minimális áraknak és ebben az esetben 20 százalékkal felárát számítanak hozzá. Minden körülmények között az igénybevett érték árát a minimális tarifa plusz 20 százalék teszi ki.

Új árjegyzék készítenő három példányban, amelyekből kettő az illetékes vármegyei prefektúrához küldendő, ahol pontos kimutatás készítenő azokról a tulajdonosokról, akiknél rekvirálást hajtottak végre és azokról az értékekről, amelyeket

igénybe vettek. A kimutatásban szerepelnie rekviráló bizottság által megállapított árannak az árnak, amelyet az illetékes katonaségnél létesített bizottság állapított meg.

A vármegyei prefektúráknál külön bizottság tesül, amelynek tagjai a prefektus vagy annak helyettese, a hadkiegészítő hivatal parancsnoka, mezőgazdasági kamara elnöke. Ez a bizottságja felülvizsgálja az új árakat és igyekeznifelárakat összhangba hozni a valódi értékkel.

CORSO mozgó

MA és minden nap a szovjet filmgyártás parádés filmje:

Az ifjusági diadala

Monumentális rendezési grandiózus film 11 szovjetköztársaság 50.000 sportolója mutatja a szovjet öt éves testnevelési terv eredményeit. Az orosz ifjusági táncos és sportoló mutatói, szokásai és káprázatos felvonása Sztalin és a több vezető előtt, Molotov irányításával.

Ilyen szép és lebilincselő filmet még nem láttunk moziban.

A legújabb METRO-GOLDWYN-hiradó két gyönyörű kiegészítő. Előadások: 5. 7. 9.15.

Hadihajóknak tekintik felfegyverzett kereskedelmi hajókat

afőn volt a háboru legélénkebb aviatikai napja

Berlinből jelentik: A Német Távirati Iroda a Churchillnek arról a bejelentéséről, a szerint az angol kereskedelmi gőzösöket fegyverezték. A tehergőzöskön kívül az angyal szállító hajókat is ellátták fegyverrel. Ennek következtében Németország szembeszegítette a hasonló intézkedések fogadását.

Berlini német lapok részletesebben foglalkoznak ezzel a kérdéssel és megállapítják, hogy a felfegyverzett és ágyúkkal ellátott kereskedelmi gőzösöket segédhajóknak tekinteni. A nemzetközi kereskedelmi háború eddig általános jellegű határozatok volyanában. A tengeri jogok angol részéről a megértése Németország részéről is szigorúbb szabályokat von maga után és ezért Anglia egy vállalja a felelősséget.

TÖRTÉNT AZ AMERIKAI KIKÖTŐKBŐL EGY NÉMET KERESKEDELMI HAJÓ

Londonból jelentik: (Rador.) A Daily Telegraph szerkesztője jelenti, hogy az amerikai kikötőkben tartózkodó német kereskedelmi gőzöskön tevékenységbe kezdtek. A legutóbbi között négy nagy német hajó elhagyta az amerikai kikötőket és kifutott a Csendes óceánra élel- és fűtőanyag rakományal. Az a feltevés, hogy az amerikai parancsra találkoznak a Csendes óceán Admiral Scheer cirkálóval, hogy annak feladást kiegészítsék.

Német aknára futott egy angol torpedóromboló

Londonból jelentik: Az angol admirális jelenti, hogy egy angol torpedóromboló német aknára futott és elsüllyedt. A hajó legénységének tengerész meghalt, 6 eltűnt és 15 megsebesült.

Német Távirati Iroda jelenti, hogy a 600 tonnás olasz gőzös, amely utazott Nápoly felé, valószínűleg tengeralattjáró támadás következtében elsüllyedt. Legénységét megmentették.

Londonból jelentik: A tengerügyi hivatal részleteket közölt annak az angol torpedórombolónak elsüllyesztéséről, amely német aknára ütközött. A hajó mintegy 70 főnyi legénységgel érkezett hajók mentették meg. Között azonban többen vannak, akik a támadás következtében megsebesültek. A tengerügyi hivatal megállapítja, hogy ez az első torpedóromboló, amelyet az angol hajóhad a háború kitörése óta elvesztett. Egy órával később az elsüllyedés közelében egy angol teherhajó aknára ütközött és ez is elsüllyedt. Ennek hajójának a legénységét azok a hajók mentették meg, amelyek a torpedóromboló segítségére siettek.

Légi támadás a Shetland szigetek ellen

Párisból jelentik: A Havas ügynökség ma közölte közleménye elmondja, hogy a német légi támadás a háború kitörése óta hétfőn fejtette legélénkebb tevékenységét. Támadást intéztek a Skócia közelében lévő Shetland szigetek ellen, míg más légi erők francia területek felé támadtak és néhány német repülőgéppel sikerült eltalálni és néhány német repülőgéppel sikerült eltalálni és néhány német repülőgéppel sikerült eltalálni és néhány német repülőgéppel sikerült eltalálni.

Legszigorubb német semlegesség Hollandiával és Belgiummal szemben

Rómából jelentik: (Dunaposta.) Azok a feltételek keltő hírek, amelyek a német hadseregnek Hollandiába való bevonulási tervéről számoltak be, teljesen alaptalanoknak bizonyultak. A német hadsereg célja az volt, hogy Hollandia és Belgium uralkodóinak fellépését a legrövidebb időn belül hatálytalanság. A német külügyminisztériumtól a leghatározottabban kijelentették, hogy Németország semmiképpen sem akarja megsérteni Hollandia, valamint Belgium semlegességét.

harctereken nincs semmi jelentős változás. Hétfőn csak a Saar és a Blies vidékén volt csekély felderítő tevékenység. A közlemény valószínűleg tartja, hogy amíg Hitler nem nyújtja át válaszáat a holland és belga uralkodók békefelhívására, addig fontosabb hadműveletek nem várhatók.

NÉMET JELENTÉS A REPÜLŐ-TÁMADÁSRÓL.

Berlinből jelentik: A véderő főparancsnokság jelenti hivatalosan: A hétfői napon eltekintve a csekély felderítő és tüzérségi tevékenységtől, nyugodtan telt el. Egy német repülőraj az Észak Skóciához tartozó Shetland szigetek ellen támadást intézett, megsemmisítettek két angol haditengerészeti repülőgépet és egy angol vadászrepülőgépet szintén golyólövéses értek.

A LÉGIHADERŐK VESZTESÉGEI.

Berlinből jelentik: (Dunaposta.) A német szakértők tegnap kiadott jelentése beszámolt a légi háború eddigi számszerű eredményeiről. Eszerint az angolok és franciák november 10-ig összesen 80

Ujabb közeledő lépés Olaszország és Törökország között

Istanbulból jelentik: (Rador.) A török sajtó Olaszország balkáni politikájával foglalkozik és az Emi Sabah című lap vezércikkében kiemeli, hogy valamennyi balkáni ország között baráti légkör kiépítése szükséges. A lap elismeri Olaszországnak azt a jogát, hogy a Balkán iránt érdeklődjön és kiemeli azokat az érdekeket, amelyeket

az olasz diplomácia a Balkán békéjének megőrzésének céljából már eddig is kifejtett.

Rómából jelentik: (Rador.) A Német Távirati Iroda jelenti: Az olasz lapok ankarai tudósítás nyomán azt írják, hogy egy olasz-török egyezmény létesítése az olasz-görög egyezmény mintájára, nincsen kizárva.

Letartóztatták Bacau rendőrvesztorát

Egy zsarolási ügy elsimitására vállalkozott

Bacauból jelentik: Óriási feltűnést keltő zsarolási manőverek ügyében folytat vizsgálatot a bacau-i ügyészség. A szenzációs ügyben

Bacau városának rendőrvesztorája is beleszólt

és egy öt, mint a rendőrség több tagját, valamint néhány helybeli kereskedőt már le is tartóztattak.

A kibocsátott vádirat szerint Stroe alkomszár s Petie detektív megjelentek Bercovici Strul kereskedő lakásán és a felmutatott vizsgálóbírói végzés alapján házkutatást rendeztek. A rendőrségi közegek — mint közölték és amint az a vizsgálóbírói házkutatási engedélyből is kiderült — tiltott propaganda iratokat kerestek. Miközben Stroe alkomszár a kereskedővel beszélgetett, Patie detektív a könyvvállványon lévő könyvek között észrevétlenül egy kommunista tartalmú könyvet helyezett el. Néhány perc múlva

a tiltott propaganda anyagot „megtalálták”, sőt a faskamrában egy pénzhamisító gépet is

találtak, amelyről a főügyész később személyesen megállapította, hogy éppúgy, mint a kérdéses könyvet, azt is a letartóztatott rendőrségi közegek csempésztek Bercovici Strul kereskedő lakásába. A házkutatás mezejtése után az alkomszár és a detektív megzsarolta a kereskedőt, aki

szorult helyzetében 65.000 leit adott át nekik.

Hasonlóképpen jártak el Horovitz Marcus kereskedőnél is, miután azonban ez pillanatnyilag nem rendelkezik pénzzel, ígéretet tett, hogy a kibocsátott összeget néhány napon belül kifizeti.

Néhány nappal a Bercovicinál történt házkutatás után, a kereskedő megjelent az ügyészségen, ahol a történetéről jelentést tett. A nyomozás munkáját maga a főügyész vette kezébe, aki rövidesen a fentieket állapította meg. Ennek eredményeképpen több letartóztatást eszközölt. Időközben S. Moscalu, Bacau rendőrvesztorája is tudomást szerzett az esetről és hogy alantassait megmentse, el akarta simítani az ügyet, többek között olyképen, hogy Calmanovici Leon kereskedő által rá akarta venni Bercoviciot, hogy vonja vissza a feljelentést és annak ellenében nyomban megkapja a detektíveknek kifizetett 65.000 leit. A főügyész értesülve a rendőrvesztor kisérteléről, elrendelte azonnali letartóztatását. Eddig a következők vannak letartóztatásban: Moscalu rendőrvesztor, Stroe Stefan alkomszár, Patie Ioan és Caciularu Avram detektívek, továbbá Kendler Izsák, Simon Salamon, valamint Leon Calmanovici kereskedő. A vizsgálóbíró által kibocsátott letartóztatási végzésrel a törvényszék vádtanácsa is foglalkozott, amely a rendőrvesztor és alantassainak letartóztatását megerősítette, míg a többiek szabadonbocsátását rendelte el. Miután azonban az ügyészség fellebbezéssel élt, egyelőre ezek sem kerültek szabadlábra.



repülőgépet vesztek, míg a németek vesztesége csak 17 gép. A franciák 64, az angolok pedig 16 gépet vesztek a légi háborúban.

KÉT NÉMET HAJÓT SÜLLYESZTETEK EL, NEHOGY ANGOL KEZRE KERÜLJENEK.

Londonból jelentik: (Rádiópress.) Az angol lapok figyelmet szentelnek a Német Távirati Iroda cáfolatának, amely szerint a Mecklenburg és Parana nevű német gőzösöket nem angol hajók süllyesztették el, hanem a két hajó legénysége. A német cáfolat hangsúlyozza, hogy amikor a két hajó veszedelemben jutott, azok legénysége biztonságba helyezte magát, majd megnyitotta a hajók szelepeit, amelyeknek keresztül viz hatolt a hajókba és így azok elsüllyedtek. Így elkerülték azt, hogy a két német gőzöst az angolok kezére jusson.

Kalandos élet után került börtönbe egy magyar arisztokrata felesége

Gróf Széchenyi Bálintné három házassága és elpazarolt milliói

Budapestről jelentik: Többnapos főtárgyalás után hirdetett ítéletet a törvényszék gróf Széchenyi Bálintné valuttágyében és a grófnét két esztendei fegyházra ítélte, majd az ügyész indítványára nyomban letartóztatta. Ezzel lezárult az érdekes bűnügy első felvonása.

A grófné, akit azért ítéltek el fegyházra, mert a törvények megkerülésével akarta kijuttatni leányának hozományát Angliába, olyan életet hagyott maga mögött, mely százezrek álma volt.

Ez az irigyelt élet azonban valójában mégsem volt zavartalan és boldog.

PARAGRAFUS-JEL A KARÁCSONYFA CSÚCSÁN

Különös, mondhatni kérelhetetlen fátum üldözte a grófné környezetét, már a szülői házban is. Előkelő belvárosi patricius családból származott, az akkoriiban már milliósmunka ismert világhírű ékszerszerező, Bachruch Károly volt az édesatyja, aki néhány évvel ezelőtt történt tragikus haláláig, egész életén át gyógyíthatatlan lelki szorongásban élt gyermekei miatt. Egy álmot idézte elő ezt a félelmet. Idősebb gyermekének születése előtt látott álma miatt ment el ő is, mint sokan mások, a 90-es évek elején Pesten is divatozó jósnőhöz, a kinek elmondotta, hogy

egy karácsonyfát látott, melynek a csúcsán a szokásos csillag helyett egy paragrafus-jel volt, a karácsonyfára pedig rárepültek üzletének összes értékei. A divatos jósnő azt felelte az apának, hogy

Három házasság története

— Nővére a grófné —, még alig tizenhat éves korában Pest ismert szépsége volt,

a felső tízezer báljainak csillaga, mindenkor feltűnést keltett vagyontörő toalettajelével és a rajta lévő ékszerszerekkel. Alig 18 éves korában szülei határozott tiltakozása ellenére eljegyezte magát szíli Stein Viktorral, egy felvidéki dúsgazdag család egyetlen fiával. Évekig tartó harcok előzték meg a házasságot és a haragvó szülei

nem adták ki egyetlen leányuk 200.000 aranykoronás hozományát, de a régebben leányuk nevében szereplő őt bérpalotát nem vehették már vissza.

A férj, 200.000 holdas birtok várományosa, fantasztikus berendezéseket vásárolt hétszobás otthonukba. Páris, London szállította a hatalmas értékű bútorterveket és pompásnál pompásabb antik szőnyegeket és képeket, melyek értéke egy későbbi hivatalos becslés szerint meghaladta a 100.000 pengőt. Ehhez csatlakozott a férj közismert versenystálla 8 pompás telivérrel.

A fiatalok násztúja több, mint félévig tartott. Pompás lakásuk a téli hónapokban Pest pénz-és vagyoni arisztokráciájának lett a találkozóhelye, nyáron pedig a világhírdők kerített sora. Ez a költséges életmód hamarosan felemésztette a férj 80 ezer pengős móríngján kívül a feleség két belvárosi bérpalotáját is. Közben felnőtt egyetlen leányuk, Erzsébet, aki körül a mostani valatabűnper zajlott és

övíia születendő gyermekeit és tartsa őket életük végéig a környezetében.

Hamarosan ezután született meg fia, Albe, majd néhány év múlva leánya, Mici, akit a bíróság fegyházra ítélte. A kezdetől fogva gyermekei sorsán aggódo apa, rendkívül gondnal nevelte mindkettőjüket, mindent megadott nekik, ami pénzen megszerzhető. Fiával azonban már gyermekkorában is igen sok baj volt, nem akart tanulni, viszont apja mesteriségét sem kívánta folytatni. Amikor fiatalemberré serdült, anyagi okok miatt

apja kénytelen volt ideggyógyintézetbe internálni

a különben tehetséges fiatalembert, aki szívesen vonult vissza, hogy színdarabját végre befejezhesse. Ez a szanatóriumi élet még egyszer megismétlődött, ekkor már hosszabb időre és minden eredmény nélkül, viszont a színdarab végre elkerült az az egyik magánszínházhoz. A bohém természetű fiatalember ismét régi társaságába került, ahol egy boxbajnokkal keletkezett botrány miatt elmenekült Kairóba, azonban a boxbajnok — aki azóta hirtelen meghalt, — vasbottal ment utána és hazajöttére kényszerítette, hogy itthon közjegyző előtt bizonyos tartozásait elismerje. Az apa ekkor kis-korúsította és külön lakásba költöztette, bőséges zsebpénzzel látva el, hogy többé be ne hálózhatassák. Néhány évvel ezelőtt halt meg a fiú, színdarabja ma is ott pihen az illető színház könyvtárában, mert az előadásra alkalmas darabban nem akarta a szükséges javításokat eszközölni.

akinek születésekor a szülei kibékültek a fiatalokkal.

A mindinkább tornyosuló anyagi bajokkal egyidőben azt vette észre a fiatalasszony, hogy csaldott a házasságában. Elvált és a

a híres orvosprofesszor, Totth Gedeon dr. vette feleségül.

Azonban alig néhány év múlva gróf Széchenyi Bálintné felesége lett.

PEREK, PEREK...

Már, mint grófné bonyolódott egy annak idején nagy feltűnést keltett perbe.

Első férje indította ellene havi 2.000 pengő apanázsért,

amit a bíróság évekig tartó harcok után meg is ítélte a közben teljesen tönkrement volt férjnek, akinek birtokát a csehek elvették.

Hamarosan a feltűnést keltő ítélet után a grófné perújítással élt és bebizonyította, hogy volt férje csupán azzal a feltétellel akart elválni, ha a juttatást megkapja. A bíróság ilyen körülmények mellett megsemmisítette az ítéletet, ami a juttatás megszüntetése volt maga után. Az első férje, aki egyébként is győzre fizikumú volt, a jogerős ítélet után tüdővérzés következtében hamarosan meghalt.

Az apa álma a karácsonyfával, melyre minden érték rárenült, csúcsán pedig egy paragrafus-jel, mintha azt akarná jelenteni, hogy a törvénnyel állandó összelitkezésbe kerülnek az utódok — beteljesült...

A miniszterelnök tanulmányozza a nyelvvizsga miatt elbocsátott vasutasok ügyét

Kolozsvárról jelentik: A nyelvvizsgák során állásukat veszített magyar vasutasok ügye több alkalommal foglalkoztatta az erdélyi közvéleményt. Több ezer erdélyi magyar munkás vesztette kényerét akkor, amikor a CFR vezérigazgatósága nyelvvizsgákat rendelt el.

Néhány nappal ezelőtt Kolozsvárról újabb mozgalom indult ki a nyelvvizsgás vasutasok érdekében. Crisan Ioan, a kolozsvári Casa Mun-

Szerkesztői üzenetek

Gátolja 80. Egyházközségi adót életkorra való tekintet nélkül kell fizetni addig, amíg az illető egyházközségi tag vagyoni viszonyai megengedik annak kirovását és beszédését. A legtöbb egyházközség természetesen a magas korban lévő és keresetképtelen hivatású eltekint az egyházi adótól.

cii nyugdíjgyűlés elnöke emlékiratot készített. Az emlékiratban a nyelvvizsgán állásukat veszített magyar vasutasok kötelezik magukat arra, hogy

zárás határidőn belül teljesen elsajátítják az államnyelvet,

hogy szolgálatukat újra átvehessék. Az emlékirat egyik példányát Crisan Ioan elnök Bucurestiben 010675. szám alatt bejegyeztette a miniszterelnökségen, később pedig kihallgatáson jelentkezett Argetoianu Constantin miniszterelnök-nél és személyesen ismertette a kormányfő előtt az elbocsátott magyar vasutasok szomorú helyzetét. A miniszterelnök nagy figyelemmel hallgatta végig a kolozsvári egyesületi elnök fejtegetését, átvette az emlékirat második példányát és megígérte, hogy

minden lehetőleg megteszi a nyelvvizsga miatt elbocsátott magyar vasutasok érdekében. A mozgalom sikerét több ezer erdélyi magyar vasutas várja.

A VILÁG

A LONDONI LAPOK érdekes jellemzésekkel közölnek az angol miniszterek feleségeiről, akikben a súlyos időkben fokozott odaadással állnak férjük mellett. Angliában, ahol a családi tüdőösszetartó ereje oly elevenen élő hagyomány mélyen, hogy az otthon melegsége és szerető árasztó gondoskodása veszi körül azokat, akik sors felelősségteljes posztokra állított. Az miniszter-feleségek részt kérnek férjük munkájában és ebben Chamberlain miniszterelnök feljár elő példaadóan. Nyílt titok, maga Chamberlain elmondta, hogy nagy elhatározásai előtt hallgatja a felesége véleményét, aki igen szesz-asszony s aki sok tekintetben ösztönösen, s nyíltan lat reá. Hogy politikus lett belőle, a feleségének köszönheti. Negyvenkétéves amikor Annie Vere de Cole-lal megismerkedett feleségül vette. Kézműárkereskedő volt Birminghamban. A felesége beszélt rá, hogy lépjen fel viselőnek és ez eldöntötte karrierjét. Politikai belőle. Chamberlainné büszkén vállalja életén ért a fordulatot a felelősséget. „Valóban úgy — mondja nyilatkozatában —, hogy amikor segíül mentem az uramból, sejtésem sem volt, hogy valaha politikus lesz belőle. En beszélt hogy hagyja ott a pultot és cserélje fel a parlamenti székével. Ha nem kerülök mellé, talán soha volna belőle politikus.” Befolyása férjére csak után nyilvánult meg igazában. Chamberlain önvallomában a következőket mondja erről sorsnak és a jószerecsének köszönhetem, hogy olyan asszony támogat mindennapi munkáim kinek szeretete és megértése minden baj és csétlenség elviselését megkönnyíti nekem. Veszéletem meg minden dolgomat, minden elhúzásomat. Tudja minden titkomat és hívem minden azokat. Örül és lelkesedik, ha sikerek érnek, s tal és bátorít családóssaimban. Tanácsai mindig irányba vezettek, megóvtak atól, hogy vesztésre lépjek és egy pillanatra sem engedte, megfelelkezem az emberszeretetről, amely minden becsületes politikának és kormányzat

THURSOBAN, a kis skóciai kikötőben, képi, szökeahajú fiatal tengerész sétált a tengton. Időnként fájdalmas pillantást vetett a tengerre, aztán tovább sétált. A járőrelők tisztelték tek fel rá, a hajók legénysége, tisztelték utat itak előtte és feszesen szalutáltak. Ő merőben nézett és továbbment. Nem tudta, miért illet ez a kivételes tiszteletadás, hiszen még csak hétfőves és tengerésztanonc a brit királyi hadtáiban. Végignézett magán és akkor megtalálta gyarazatát. Ellentengernagy uniformis feszült csü termétn, mellét elborították a csillgól rendek és kitüntetések. Az a tengernagy az a melyet hőslelkű, önfeláldozó parancsnok adta akkor, amikor a tenger hullámaiból kimentett bert Thompson, a thursoi tengerpari magányos dora, tengerésztanonc volt az esillyesztett „Oak”-on s egyike azoknak a keveseknek, akik rencsésen megmenekültek a hullámsírból...

H. GORDON SELFRIDGE, az ismert londoni áruháztulajdonos, nyugalomba vonult és váll vezetését átadta fiainak. Selfridge egyszerű bégári családból származik és mint kis pénzbe kezdte pályáját. A heti hat shilling keresetnére sarkalta ambíciója és kíváncsora Ameriáhol egy csikagói áruházban kapott állást. Més kor megszületett benne a gondolat, hogy egy ha majd pénzre tesz szert, megpróbál hasonló házat csinálni Londonban. De nem volt türelm ká Amerikában maradni és megtakarított doll val — harmincöt évet ezelőtt — visszatért Londonba. Az oxfordstreeti szerény kis boltot zse üzleti szelleme a világ egyik legnagyobb áruházépítete ki. Az „unverzális bolt”-nak, ahol dent kapni, óriási sikere volt. Ő teremtette Angliában az igazi áruháztypust. Ha valaki meg Selfridgehez, fehéremsűl és felsőru kezde az autamobilig minden kap és kiválasz ja hozzá mingyárt a lakberendezését is, am minden az utolsó szögig megvan. Selfridge márgel nyolckor bent volt üzletében. Cillinderrel a ben, a legutolsó divat szerint öltözve, végigjár óriási épületömböt. Hat mérföldet és 1730 jár sétált naponta, hogy körülnézhesen vállalata tályában. A múlt héten egyik nap délután szc ellenére már négy órakor vette a cillinderét el ment. Egy melléklépcsőn távozott, nehogy fe jön, hogy ilyen korán, a zárást be sem zárva, a haza. Alkalmazottai akkor még nem tudták, többé nem jön vissza s hogy már nem mint fe hanem mint magánember távozott!

A posztikisztlí — ami nincs

A levélgyjűjtő, amelyet népszerűen posztikisztlí néven becézünk, az újságíró számára ez a cikk tárgyává lépett elő. Megszoktuk, hogy a dohányzó, vagy a hivatalban megírt levélre a dohánytőzsdében bélyeget veszünk, ráragasztjuk az így felszerelt levelet a trafik előtt álló postaszekrénybe dobjuk. Azaz csak dobánk, újabb időben a tőzsdék elől egymásután elmennek a sötétkékre festett államcimeres posztikisztlí. Miért? Kérdezi a közönség. Miért? Kérdezi az újságíró is és megkapta a feleletet.

Néhány esztendő előtt a városi mérnöki hivatal emberei sorra járták a dohánytőzsdéket és közölték, hogy a ház falára szerelt levél szekrény — tekintettel a járda szűk voltára — közlekedési akadály, amelyet el kell távolítani. A mérnökök erre úgy segítettek magukon, hogy a szekrény külső szélén túl két vasos cölöpöt verettek a földbe és a leveles ládát a cölöpkökre szerelték. Azonban ez az állapot se bizonyult örökösnek. Ugyanis nemrég azok a dohánytőzsdék, amelyek előtt cölöpkökre szerelt levél szekrények voltak, hivatalos értesítést kaptak a várostól. Az értesítés szerint a városi mérnökség javasolta a város felszólítja a trafikost, hogy a cölöpöket távolítsa el, mert az utcát rendezés és az ilyen alkotmány szépséget szempontjából nem kívánatos. A trafikosok erre mérgesen reagáltak, mert úgy érezték, hogy a posztikisztlí nem az övék. A mérnökségnek szemet szurnak, akkor forogtak a tulajdonoshoz, a postához. A városi mérnökség ezt a fordulást megette, mire a postakalkulációkat megkezdtek a levél szekrények elmozdítását. A mérnökség emberei erre tudatták a tőzsdékkel, hogy a levél szekrényt rászereklik a ház falára, ezért azonban hatszáz és egynehány Híj jár.

Erre a trafikosok nem hajlandók. Így az egész uccák vannak már, ahol nem lehet levél szekrényt találni. Ez az állapot mégis tartós. A közönség nem szaladhat egy-egy levelet a kerületi postahivatalba, vagy nem leselkedhet az utcán félóraig is, amíg végre jön egy levél szekrénykés villamos. A posta érdeke, hogy a város területén — és pedig megint minden Híj előtt — levél szekrény legyen. Ha ez csak a ház falán lehet, akkor szereltesse azt a posta a ház falára és fizesse a szerelési díjat, vagy pedig végeztesse azt saját embereivel. A felérési díj megfizetését semmi körülmények között nem lehet követelni a trafikostól. Nincs olyan nagy haszna az eladott postabélyegeknek, hogy ezt megengedhetné magának.

Égvédelmi előadások naptára

- November 15, szerdán délelőtt 10—12-ig román előadás a Capitolban erzsébetvárosi nők részére.
- November 16, csütörtökön délelőtt 10—12-ig román előadás a Capitolban erzsébetvárosi férfiak részére.

Csütörtökön premier a SCALA-BAN

Bemutatásra kerül az idei filmszezon legragyogóbb filmje, négy világhírű sztárral: **Zarah Leander, Leo Slezák, Hans Stüwe, Rökk Marika**

Egy mámoros hálai éjszaka

Fchaikowsky világhírű zeneszerző ejete és szerelme, legszebb zenéjével.
Szerdán utóljára:
TROJKA



Nyissa ki szemét!

Mindig előfordul, hogy utánzatok kerülnek a piacra, amelyeket mint olcsóbb „aspirint” ajánlanak. Azonban ezek egyike sem „aspirin” és használatuk egészségére hátrányos következményekkel járhat.

ASPIRIN
TABLETTA

Bayer Kereszttel védjéssel

A déltiroli némelek új hazája a lengyel Kárpátok

Mintegy 40 ezer olaszországi őslakó német hagyja el rövidesen a Dolomitok vidékét. — Hogyan kezdődött és hogyan fejeződik be az újkori népvándorlás

Bressanoneból írják: A „népiség” levele alapján nemcsak a Balti-tenger partjairól, hanem az egykori Dél-Tirol, a mai „Alto Adige” vidékéről is megkezdődött a németek hazatelepítése. Érthető, hogy ezen a vidéken egyébről sem beszél a nép, különösen a németajku nép, amely most itt, a hídfőte Dolomitok bércei aljában, ahol a Rosengarten-től a Latemár-ig minden hegynek megvan a maga hőse és legendája, — újabb legendák megszületésében vesz tevékeny részt... Egyes családok már előre kiüldözték „előőrseiket”, a fiatalabb generációt, a mely hónapokkal, de sok esetben évekkel ezelőtt hagyta el a fenyvesekkel borított hegyoldalakat, dúslevegőjű hegyi réteket, zafir-tűkrű tengerszemeket, hogy a Brenneren túl próbáljanak újabb szerencsét, a régi Ausztriában... Az asszonyok, a gyerekek és az öregebb generáció azonban nem tudott elszakadni őseik földjétől és kitartott, nyugodtan és sok tekintetben igen megelégedetten: az olasz uralom alatt is zavartalanul dolgozhattak és nemcsak beszélni tudták a németül, de német iskolák is voltak és maga az olasz kormány gondoskodott, hogy német újságjait is jelenjenek meg.

NEGYVENEZER ALAIRÁS

Idén kora tavasszal azonban, egyszerre, izgalmas villamos árama futott végig ezen a máskor béke vidéken: iveteket köröztek a halkbeszédű, szűk szavú hegyi lakók között, hogy

ki akarna „haza” költözni német testvérei társadalmába?

Száz és száz ilyen ivet köröztek és ezren meg ezren írták alá... Ahogy ezen a vidéken tudják: vagy negyvenezren.

Ez lett volna az előzménye gróf Ciano májusi utazásának Berlinbe, ahová már azért ment, hogy ezt az egész kérdést megtárgyalja Ribbentroppal.

Azai ezután következett, azt már újságközlésekből is tudja a világ: elhatározták, hogy Bolzano tartományából áttelepítik előbb a német állampolgárságu németeket, később pedig azokat az olasz állampolgárságu, de németajku „déli tiroliakat” is, akik a Német Birodalomban óhajtanak új hazát keresni. Vagyonukat, birtokaik, ingatlanaik, ékszerük stb. értékét, éppen úgy, mint készpénzüket, a már kipróbált uton (akárcsak a balti németeknél) transzferálják: négy és fél lírától hat líráig terjedő értékben számolják majd el a márkát.

Azok a németajku olaszok, akik továbbra is Itáliában akarnak maradni, megújítják hűségüküket. De akik azokat a bizonyos iveteket aláírták, felebezhetetlenül el kell hogy hagyják Olaszországot. A legújabb értesülések szerint azonban valamennyiüket az új, lengyel területre telepítik át, ahol nem valószínű, hogy mindenki ugyanolyan életkörülmények között és ugyanazt a foglalkozást folytathatja, amelyet azelőtt tűzött.

Tiroli stílus a lengyel Kárpátokban

A német birodalmi kormány, amint hírlik, a lengyel Kárpátokban egész sor német falvat készült építtetni, ugyanabban a tiroli stílusban, aminőben ma díszlegnek a Felső-Adige vidékén. Kérdés azonban, hogy azokban ugyanannyi idegen fog-e nyaralni és téli sportokat üzni, mint a nagymultu és világszerte ismert Dolomit-vidékeken? De ezen felül nem szabad szem elől téveszteni, hogy: az itteni lakosság már megszokta a tiroli hegyeket, a melyeknek más a klímája, mások a sajátosságai, mint a Kárpátok völgyeinek. Azután meg: Tirolban termékeiknek állandó, szinte évszázados piacuk volt. De van más nehézség is, amelyet ha leküzdeni nem is lehet, de meg kell kísérelni az enyhítést. Ez: az átköltözők vagyonának, ingatlanaiknak értékesítése.

ÉRTÉKESÍTÉSI NEHEZSÉGEK

Igaz ugyan, hogy — amint a hírek szólnak — ezeket az értékesítéseket csak bizonyos, nem is olyan rövid időn belül kell „transzferálni”, még pedig a kliringen át, — de addig is, vagyontárgyaik értékesítése ezen a vidéken elképzelhetetlen bonyodalmakat fog felidézni. Ezekben a határvidéki zónákban földet és házat értékesíteni ma nagyon nehéz, mert azokat a délolaszországi, pugliai, calabriai, szicíliai földművesek nem vásárolják meg, már pedig a belső emigrációt a nagy népszaporulat éppen innen táplálja. Ezek a délvideki olaszok az északi, tiroli hegyvidéki földek megművelésének titkát nem ismerik és az itteni munkát megszokni soha sem tudnák... A még pár hónappal ezelőtt vagyonokat érő és vagyonokat jövedelmező itteni szállók ára nap-

ról-napra zuhan, mert idegenforgalom nincs, a bérletet, éppen úgy mint az adókat, fizetni kell, sőt a szállók nagy részét, vendégek hiányában is, üzemben kell tartani... Es ha most egyszerre több nagy szálló kertüne eladásra, áruk még nagyobbat zuhanna.

Valószínű, hogy maga az olasz állam, vagy annak valamely szerve lesz kénytelen megvásárolni őket.

De ugyanekkor az a veszedelem is fenyeget, hogy a két nyelvet is beszélő olasz- és németajku, egykor „tiroliak” ismert, kipróbált szállószemélyzet is átköltözik, ami a jövőben a német vendégek elmaradását is jelentené. Így aztán, különböző okok miatt ez a vidék a jövőben idegenforgalmi szempontból nem is fog nagy értéket képviselni és állítólag olasz hivatalos körök már most foglalkoznak azzal a gondolattal, hogy a nagy víztereket kihasználva, az egykor idegenforgalmi központok és gyógytelepek vidékén — ipari központokat szerveznek meg.

Annai bizonyos, hogy miután a Felső-Adige vidéke mentes lesz a németektől és azok a németajku olaszok, akik ottmaradnak, lemondanak minden kedvezményről, amiben azelőtt őket, mint kisebbségeket az olasz állam önként részesítette: most főfőlegessé válnak a németnyelvű felsőolaszországi újságok és iskolák, amelyeket rövidesen be is szüntetnek. Minderre, ezek után, már semmi szükség, mert a németajku olaszok számára, akik Itáliában maradnak, a nemzetiségi probléma immáron örökre megszűnt.

Enrico Rosej.

HIREK

MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepmnapokat követő napok kivételével.

TELEFON

15-10 és este 9 óra után 28-15

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

BELFÖLDÖN

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Házhöz való kézbesítésről külön havi tiz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei. Házhöz való kézbesítésről külön havi tiz lei. Műtságoznak, közhivataloknak és közszemélyeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

KÜLFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1400 lei.

SZERKESZTŐ

Vuchetich Endre dr.

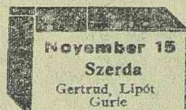
A pipa a katona legjobb barátja

(K. K.) A magyar sajtó nemrég közölte annak a szegény magyar pásztornak szomorú esetét, akinek fejbőrért egy vonat kerekei lehasították és aki rettenetes fájdalom dacára, halála előtt a pipáját kérte. A pipa büfelejtő, a pipa bajtárs, a pipa az ideget megnyugtató ellentétben a cigarettával, amely idegessé teszi azt, aki szívja. A pipázó emberek majdnem mind a filozófiára hajlanak és ha annak a magyar parasztnak mozdulatait megfigyeljük, ahogyan körülmenyesen előveszi a pipát, a dohányzásokot, ahogyan pipáját tömi, rágyújt, akaratlanul is a fölényes nyugalom és a megfontoltság benyomását szerezjük. És tényleg ebben van is valami, mert azalatt az idő alatt, amíg az ember mindazeket a szükséges lassu mozdulatokat végzi, gondolkodik, latolgat, megfontolhat egyet-mást, azaz időt nyerhet, el nem hamarkodik semmit.

A pipának is van kultúrtörténete. Németországban majdnem minden katona pipál, ha kint van a harcúterén. Legyen ez a rövidszaru angolos „ormelegitő” vagy a bajorok, tiroliak és alpesi lakók vadászpipája vagy az egész hosszszaru pipa, amelyet még dedápnak is szívtak, egy biztos, hogy a pipa élvezetet jelent. Nemcsak a dohányhasználat miatt, hanem a pipa-kultuszért magáért. Az öreg Blücher tábornokról tudjuk, hogy még a legnagyobb harcok alatt is rendületlenül szívtá a pipáját, sőt törzskarában egy külön „pipamester” tartott és a német katona pipa patronusa ma is az öreg Blücher. A pipa a mindent nélkülöző katonának nemcsak szórakoztatója, de azt az illúziót kelti, hogy valami kis kényelmet engedhet meg magának, ha rágyújt. Egy kis otthoni érzést vált ki benne és erre lelkileg is szüksége van, ha kedveseitől elszakítva hónapokon, éveken keresztül, kint él a harc-vonalban.

A katona és a pipa egymásközi viszonya hosszabb multra tekint vissza, mint Amerika felfedezése. Mert kelta ásatások alkalmával, az eltemetett, vértzett katona mellett nemcsak fegyvereket, de bronzpipát is találtak. Egy kelta pénzdarabon egy pipázó katona képét látni. Különösen Galliában, Helvetiában nagyon el volt terjedve a pipázás, de már a rómaiak híres légioi is ismerték a pipát. Persze valaki azt kérdezhetné, hogy mit pipáltak ezek a kelták és rómaiak, ha a dohányt csak Amerika felfedezése óta ismerjük? Ezek a régiek illatos füveket, növényi leveleket használtak dohány helyett és ez annál valószínűbb, mert a régi vallásos ünnepek, istentiszteletek alkalmával ugyancsak ilyen illatos növényekkel füstöt csináltak és az áldozatok bemutatása majdnem mindig füst kíséretében történt. Nagyon jó például a levendula levele, amely igen szép illatos füstöt ad és a régi feljegyzésekből ki is tűnik, hogy ezt a növényt különösen szerették dohányként felhasználni.

A középkorból létezik még két ilyen „dohányzó emlék”. A legidősebb ilyen emlék az írországi Corumára kolostorban van. Ez kis szoborcsoka, amely egy karolingiai férfit jelképez, aki szájában pipát tart, a másik a huberville-i templom egyik ospiop-szobra, amely hasonló férfit ábrázol a 11-ik századból. Persze az igazi dohányszívás és pipázás az 1500 utáni években vette kezdetét, de akkor is a katona és a tengerész volt a dohányszívás terjesztője. A németek most felszólították az otthonmaradtakat, hogy katonáknak küldjenek pipát, ezzel örömet szereznek a katonáknak, no meg a — pipakereskedőknek.



1579. november 15-én halt meg Déván Dávid Ferenc erdélyi tudós, tanár és később az unitáriusok első püspöke. Dávid Ferenc először katolikus pap volt, majd evangélikus, református és végül unitárius lett. Sokat tett az unitárius vallásnak Erdélyben való terjesztése érdekében. Sokat harcolt a vallásszabadság érdekében. Tana miatt holtig tartó börtönrre ítélték. A súlyosan beteg David Ferencet a dévai fogházba vitték, ahol nemsokára meghalt.

1871 november 15-én született Fiedler István nagyváradi és szatmári püspök. Gimnáziumi tanulmányait szülővárosában, Nagybecskerekben, a hit-tudományi főiskolát pedig Temesvárott végezte. 1894-ben szentelték pappá. Különböző helyeken volt káplán, majd a temesvári hittudományi főiskolára került tanárnak. Rövid ideig Resicán volt plébános, majd mint kanonok újra Temesvárra került. Egy ideig püspöki helynök is volt. Mint nagyváradi és szatmári püspök sokat tesz a katolikus iskolák érdekében.

1916. november 15-én halt meg Sienkiewicz Henrik lengyel regényíró. Legnevezetesebb regénye, amelyet minden művelt nemzet nyelvére lefordítottak, a Quo vadis? A regény cselekménye a kereszténység első idejében folyik.

— **REGENYUNK** anyagtorlódás miatt mai számmakból kimaradt.

— **Gépkocsivezetői vizsgát rendez a CFR.** Bucurestiből jelentik: A CFR igazgatóság november 19-én Brassóban, november 20—21-én pedig Nagyszebenben és Gyulafehérváron CFR tehergépkocsik részére gépkocsivezetői vizsgát tart. A jelentkezők 25—30 év közöttiek lehetnek.

— **A német textiltermékek belső elosztása.** Berlinből jelentik: A gazdasági minisztérium képviselője közölte a sajtóval, hogy november 15-én ruhajegyeket bocsátanak ki a textilneműek igazgatóság elosztásának biztosítása érdekében. Megállapították, hogy az 1940. évi textiláru előállításának programját és eszerint a jövő évben 200 millió kilogramm textilneműt állítanak elő, 1941-ben pedig 350 millió kilogrammot.

— **Feltalálók kiállítása Bucurestiben a jövő év tavaszán.** Bucurestiből jelentik: A romániai feltalálók szövetségének vezetősége a fővárosban ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy a legközelebbi találmányi kiállítást 1940 április 10 és május 10-ike között rendezik meg.

— **Litvinov új megbízatása.** Londonból jelenti a Rador. A News Chronicle levelezője nem hivatalos forrásból nyert értesülést alapján jelenti, hogy Litvinovot kinevezték a kommunista párt végrehajtó bizottsága külföldi információk iródájának főnökévé. Azt is állítják, hogy Litvinovot a közeljövőben a Marx-Engels intézet igazgatójává nevezik ki.



Bélyeggyűjtők!

Régi és újdonság bélyegsorozatok, valamint kiegészítések olcsón **FENYŐ** papírkereskedésben kaphatók. **Gyűjteményeket a teg-maga-szab árban veszünk.**

Temesvár I., strada Alba Iulia 1.

— **Török közéleti előkelőségek Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Radina propagandaügyi miniszter meghívására kedden érkezett meg Bucurestibe Lufti Kirdar Istanbul város kormányzója felesége és több török közéleti előkelőség társaságában.

— **A sorsjegyjárudák zárórái.** A temesvári munkakamara közli, hogy a sorsjegyjárudák minden hónap 12, 13, 124, 14, 16 és 17-ik napjain este tizenegy óráig nyitva tarthatók, még akkor is, ha ezek a dátumok vasárnapra vagy ünnepnapra esnek. A tisztviselők pedig a vasárnap és ünnepnap helyett más napon kapnak pihenést.

— **Születések.** Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Bolintean Doru, Novac Mihai, Surdu Sofia, Floarea, Ungurean Floarea, Berenz József, Pasca Rozália, K. Mohár Paula, Sarolta Márta, Pavel Constanta, Barbat Virgil, Arenz János, Glückmann Hermann, Berghizan Mircea Ovidiu.

— **A kereskedők külön gázvédelmi előadásai elmaradnak.** A temesi kereskedelmi testületek szövetsége figyelmezteti a kereskedőket és az alkalmazottakat, hogy a gázvédelmi előadásoknak Temesvárott kerületenként és az anyanyelv szerint történt beosztása folytán nem lesznek már külön gázvédelmi tanfolyamok a kereskedők és alkalmazottak részére. Az érdekeltek tehát eszentul látogassák azokat a rendes gázvédelmi előadásokat, amelyekre beosztást nyertek.

A gyufa világhódító utja

Mit csinálnánk ma gyufa nélkül? Minden életünkben minduntalan igénybe vesszük a gyufát és a szerény kis fapalcikát a barna vagy más színű fejjel. Ez a kis gyufa rövid időn belül megtöltötte a világot, mert a világ gyufafogyasztáspontja körülbelül 3600 millió darab. Ha ezeket lanként szépen egymás mellé raknánk, egy 18 kilométer hosszú gyufaláncot kapnánk, amennyi és félszer lehetne a földgömb köré fonni, a naponta elhasznált gyufaszálak 60 millió szályában vannak elhelyezve. Ha a gyufaszkatulyák egymás mellé raknánk, 3300 kilométeres láncot kapnánk. Ezen a hatalmas gyufafogyasztás a termelésen nemcsak a faipar, de a vegyipar is érdekelve van. A gyufa fejének formája és szerkezete meg van határozva. Az alakja sima, szukás körtefele, a vegyi összetétele ugyan elölrít: a szálát előbb foszforsavba, majd parafoldatba mártják. A fej gyujtóanyag első káliumchloráttól áll. Ez fehér por, amely bizonyos mennyiségű kén tartalmaz, a kén biztosítja a szubb égést, a káliumchlorát pedig a lángot. Ezeket az anyagokon kívül még egy csemő vegyi anyagot is kevernek a gyufa alapanyagába. Németországban van a világ legnagyobb lüumchlorat gyára, ez a bitterfeldi I. G. néra, amely a fél világot látja el az alap és készanyagokkal.

— **Egészségügyi szerelvényeket állít CFR.** Az egészségügyi miniszter a CFR igazgatósággal megállapodást létesített öt évi tartamra, hogy a vasut 25 egyenként 5 yából álló fürdővonatot rendez be az egészségügyi minisztérium szolgálatára. Ezek a fürdővonatok szükség szerint változó helyekre mennek és egészségügyi küldemények a szolgálatában állani, amikor azonban a minisztérium nem lesz rájuk átmenetileg szüksége, akkor ga a vasut fogja ezeket saját szolgálati cél használni.

— **Külön kocsik a kutyákkal utazó vadászok részére.** Bucurestiből jelentik: A CFR vasut igazgatósága rendelkezést adott ki, amely sz kutyákkal utazó vadászok részére külön kocsikat tartassanak fenn.

— **Zsidó kulturdélután.** Az Alkotó erő men tart előadását a temesvári izraelita hitkö kulturdélutánjai keretében vasárnap, e hó délután 6 órakor Biró Dezső mérnök. Szabad pés mellett vendégeket szívesen lát a rendezős

Mozi

Az asszonyok tolvaja

A Capitol filmjüdjönsága.

Óriási siker koronázta a Capitol mozgóban asszonyok tolvaja című nagy kalandfilm bemutatását. De meg is érdemli a közönség felfok érdeklődését ez a játék, mert káprázatosan le göző, érdekes és változatos. Egy szerelmi sz mos ennek a filmnek a hőse, aki alig hogy kisz dult a börtönből, már a kijáratnál szerelmes any nyok serege várja. A sorvott mulla Don Juan vabb folytatja szédélgeleit, szor kirabolja és z sarolja szerelmes áldozatait. Kalandjai során igen előkelő asszonnyal ismerkedik meg. Ez is lójába kerül. Azonban az asszonynak egy akad kus barátja résen van, leleplezi a szélhámo visszaveszi tőle a kompromittáló leveleket. A fenyegeti a bűnöst, hogy mindent elmond az jának. Már pedig ez az ember minden romlottá ellenére is imádház szereti édesanyját. Így e lalja azt a feltételt is, hogy örökre távozzék országából. A kiábrándult asszony később megny szik és férjhez megy egy gyároshoz. A szélhá anyjához siet, hogy búcsút vegyen tőle. Azor már csak halalos ágyán látja viszont. Ez az megrendíti, hogy szakít eddigi gaszágaival és tenies életre tér. E mérőben új genre-i darabot legkitünőbb francia színművészek játsszák. A s hámos szerepében Jean Max nyujt felejtethele alakítást Sikerét osztják Annie Ducaux és J Berry. A pazar rendezés Abel Gance műve, a séro zene finom és jellegzetes.

MŰSOR:

SZERDA, NOVEMBER 15.

- APOLLÓ: Egy gyilkosság titka és Az indiai réme. (angol filmek.)
- CAPITOL: Az ingavány (francia film).
- CORSO: Az ifjúság diadala (orosz film.)
- SCALA: Trojka (francia film).

Bucurestiben játsszák le a Kárpát FC — Olimpia Román Kupa mérkőzést? Az Olimpia, amely a múlt vasárnap döntetlenül játszott a nagybányai csapattal, nagy súlyt helyez arra, hogy megszerezze a továbbjutáshoz szükséges győzelmet. Eppen ezért már tárgyalásokat kezdett a Kárpát FC vezetőségével, hogy a második mérkőzést is a fővárosban játsszák le. A bányai csapat vezetősége még nem nyilatkozott, úgy hogy az Olimpiának az eddigiek szerint mégis le kell rándulnia Nagybányára, hogy megvívja nehéz harcát a továbbjutásért. Más hírek szerint a döntetlenül végződött Kárpát FC — Olimpia Román Kupa mérkőzését csak a tavasz folyamán játszanák le. A két egyesület vezetősége között már ilyen természetű megegyezés jött létre és ha a Román Kupa bizottsága is hozzájárul, úgy a mérkőzést tavaszra halasztják el.

Budapestben játsszák le a következő román — magyar válogatott mérkőzést. A belgrádi értekezleten Iuga Liviu dr. és Gidófalvi Pál, román, illetve magyar szövetségi megbízottak tárgyalásokat folytattak a legközelebbi román — magyar válogatott mérkőzésre vonatkozóan. A megállapodás értelmében a jövő év nyarán Budapesten találkozik a két ország válogatott csapata. A pontos dátumot a budapesti értekezletet december 3-ra hívták össze, amikor több más fontos ügyben történik döntés.

A vasárnapi B-osztályos bajnoki mérkőzések játékvezetői. A központi bíróbizottság a következő játékvezetőket jelölte ki a vasárnapi B-osztályos bajnoki mérkőzésekre: Aradon: Gloria—Turnu Severini CFR, bíró Soran, Lupényben: Minerul—Chinezul, bíró Huniade, Medgyesen: Spárta—Pilskii CFR, bíró Gherman, Temesvárott: Electrica—Jiul, bíró Szilágyi, Brádon: Mica—Vulturii, bíró Al-májen.

Praszler játékjogát újból felfüggeszti a Juventus? A Juventus vasárnap vereséget szenvedett Ploestiben és kiesett a Román Kupa további küzdelmeiből. A vezetőség egyáltalában nem volt megelégedve Praszler teljesítményével, sőt fővárosi hírek szerint szabotálással vádolják. A Juventus vezetőségének legközelebbi ülésén foglalkoznak Praszler ügyével. Ezzel a kapcsolatban a Gazeta Sporturilor úgy tudja, hogy Praszler játékjogát két évre felfüggesztik.

A Spartak nyerte Szovjetország bajnokságát. A Spartak és a Dynamo vasárnap játszották le a orosz bajnokság rangadóját, amelyet a Spartak 3:1 arányban megnyert. A Spartak tehát Oroszország serlegén kívül megnyerte az orosz bajnokságot is.

Harcincöt játékosból álló keretet állított össze a szövetség a Berlin csapata elleni mérkőzésre

A november 19-iki Bucuresti—Berlin városok közötti válogatott mérkőzésre Economu Virgil a következő 35 játékosból álló keretet jelölte ki: kapusok: Szadovszky, Ghenea, Radulescu, háttvédek: Sfera, Petrescu, Duce, Dragomirescu, Negrescu, Lengheriu, fedezetek: Vintila, Demetrovici, Drăgan, Răsinaru, Juhász, Lupas, Eisenbeiser, Befa, csatárok: Sipos, Oană, Fabian, Bogdan, Mihalescu, Ploesteanu, Humis, Constantinescu, Berbecă, Auer, Bonatiu, Cires, Bodola, Dunareanu, Praszler, Lulu, Mihalescu, Stoian és Iordache. A játékosok kedden délután tartották első edzésüket a Venus pályán.

Rádió

SZERDA, NOVEMBER 15.

Bucuresti. Rádió Románia és Rádió Bucuresti. 12: Időjelzés, vizállásjelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok. 12.10: Déli hangverseny. 13.00: Időjelzés, rádióműsor, sport és egyéb közlemények. 13.10: A hangverseny folytatása. 13.35: Bécsi dalok. 14: Hírek. 14.20: Balettzene. 15.00: Látványosságok, művészeti és kulturális hírek, közlemények. Rádió Románia. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Művészeti krónika. 19.17: Kamarazene. 19.45: Hírek magyar nyelven. Rádió Románia és Rádió Bucuresti. 19.55: Marin Sadoveanu államtitkár előadása. 20.10: Német népdalok. 20.45: Hírek. 21: A zene története. Játssza a rádió zenekara. 22: Hanglemek. 22.10: Hírek, sporteredmények. 23.30: Énekek. 23.55: Könnyű zene hanglemekről. 23.45: Hírek francia, német, angol és olasz nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, hanglemek. 11: Hírek. 11.15: Gyermekdélután. 11.45: Előadás. 13.10: Cigányzene. 13.40: Hírek. 14.30: Postás zene. 15.30: Hírek. 17.15: Diákféltő. 18: Hírek szlovák és magyar-országi nyelven. 18.15: Katona Rezső előadása. 18.40: Szórakoztató műsor. 19.10: Halász Gyula előadása. 19.30: Hőchtl Margit zongorázik. 19.35: „Ipari szociálpolitika”. Előadás. 20.15: Hírek. 20.30: „Három a kislány”. Operett három felvonásban. 22.40: Hírek. 23.05:

A Budapesti Kamarazene Társaság hangversenye. 23.50: Wagner József latinnyelvű előadása. 24: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24.20: Cigányzene. **Budapest II. 20:** Olasz nyelvoktatás. 20.30: „Azt atyamester és a legényei”. Előadás. 21: Hírek. 21.20: Hanglemek. 22: „A király”. Sakkelő. 22.30: Cigányzene.

CSÜTÖRTÖK, NOVEMBER 16.

Bucuresti. Rádió Románia és Rádió Bucuresti. 12: Időjelzés, vizállásjelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok. 12.10: Hanglemek. 13: Időjelzés, rádióműsor, sport és egyéb közlemények. 13.10: Hanglemek. 13.30: A rádió szalonzene kara játszik. 14: Hírek. 14.20: A hangverseny folytatása. 15: Látványosságok. Rádió Románia. Gyermekek órája. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Tudománykrónika. 19.17: Régi tánc hanglemekről. 19.30: Kézzongorás hangverseny. 19.50: Hírek magyar nyelven. Rádió Románia. Rádió Bucuresti. 20: Előadás. 20.15: Szlav d. 20.45: Hírek. 21.15: A Filharmonika zenekar fonikus hangversenye. 22.10: Hírek, sporteredmények. 22.30: A szimfonikus hangverseny folytatása. 23.10: Könnyű zene hanglemekről. 23.45: Hírek francia, német, angol és olasz nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Hírek. Hanglemek. 11: na: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11: Felolvasás. 13.10: Éneklő ifjúság. 13.40: H. 13.55: Hegedű hangverseny. 14.30: Cigány. 15.30: Hírek. 17.15: Magyar-országi hallgatók. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: A Földművelésügyi Minisztérium rádióelőadása. 18.45: A Rádió Szalonzene. 19: Mi van a föld alatt? 19.50: Táncklemek. 20: Hírek. 20.25: „Öszikék”. 20.55: Csóka Béla. 21.20: Operaházi Zenekar. 22.40: Hírek. 22: Cselényi József énekel. 24: Hírek német, angol, francia és esperanto nyelven. 24.25: H. dalok.

Budapest II. 18.15: A Rádió Szalonzene. 19: Angol nyelvoktatás. 20.35: Kárpát Zoltán gyar nótákat zongorázik. 21: Hírek. 21.20: I. tas Konstantin görög dalokat énekel. 21.45: adás. 22.15: Vidám számok hanglemekről. 22: Időjárásjelentés.

DÉLIHIRLAP
automata telefon száma: 28-10

APRÓ HIRDETÉSEK

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Az 1938. júl. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési áraink a következők: álláskeresés, elveszett tárgyak, eltűnt személyek, fürdő- és gyógyhely hirdetések szavankint egy leu. Levelezés és házasság nem közölhető, minden más rovatban szavankint kettő leu. Legkisebb apróhirdetés 2 sz. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratiuanu 3. II. kerület: Popovici trafik, Piata Badea Cărtan 8. — Kardos-trafik, Piata Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Flauder-trafik, Piata hovári IV. kerület: March-trafik, Piata Küttl. — Nőgrády-trafik, (Corso mellett). — Schmidt-trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45—06. — Vittek-trafik, Bul. Carol 54. — Galgóczy-trafik, Strada Bratiuanu 15/a. Telefon: 45—15.

Lakás

Butorozott, kétágyas uccai szoba egy, vagy két személynek azonnal kiadó, esetleg konyha használatra. IV. Str. Mircea Voda 11. szám. I. em. 8. 1449

Lakás azonnal kiadó, I. Str. Eugen de Savoya 6 szám alatt, központban és olcsón: 2 szoba, konyha, egyszobos konyha és egy külön szoba. 1469

Adas-vetel

Eladó Timisoara mellett 10 és 20 hold kertiföld. Érdeklődni a tulajdonosnál, III., Str. Virgil Onotiu 3. 1466

Ház rögtön megvételre 800.000—1.800.000 leig. Cím a kiadóban. 1468

Eladó Timisoara mellett 10 és 20 hold kertiföld. Érdeklődni a háztulajdonosnál, III. Str. Virgil Onotiu 3. 1466

Belga óriás nyulat keresek megvételre. Cimeket a kiadóba kérek. 1902

Porcellán és üveg árut

valamint modern bútort olcsón vásárolhat

L. Schmidt n. Schuster

cégnél
Temesvár I., Str. Lonovics 3. sz., a r. k. püspöki palotával szemben.

Halló! Falló!
A legújabb esemény a **tartóshullámban** készülék és áram nélkül **Várórinél**
IV., Bul. Berthelot 5., a zárda mellett.

Különléte

Fehérnemű javítását és stoppolást vállalok. I., Str. Palanca 1. I. emelet 10. 1987

Nőfelné úriembert keresek birtokom vezetésére, más vállalkozáshoz készpénzzel hozzájárulok, miután én is munkaszerető független nő vagyok. Felvilágosítást ad: Bizony, információiroda Timisoara, IV., Vacarescu 11 szám. 1461

LEGJOBB MINOSÉGŰ
és legdivatosabb saját készítményű női, férfi és gyermekcipők
Pascu János
ipüzletében kaphatók II., Piata Traian Marocan vendéglő. Üzem: II., Strada Timocului Nr. 7. Javításokat olcsón és pontosan készítenek

Fehér és virágos takaréktűz-helyek és szobakátyhák újból kaphatók
Lunginger
II., strada Timocului 1.

November 15-re keresünk a Belvárosban szép világos nagy helyiséget „Tímis” nyomda. 1986

Impregnált légvédelmi rollók

gyárak, iskolák, intézetek stb. részére igen olcsón. Figyelem! Betörés elleni biztosító zár esszlingeni redőnyök részére. Cellophon kirakat-rolló, deszkajalozsien stb.

Romanowsky Ernő
készítő, IV., Str. Vacarescu 19.

Szép akar lenni?

Használjon **KULKA-féle lillomtejtörmet, lillom-tejszappant és lillompuvert, három színben.** Kapható kizárólag a

Városi
gyógyszertárban
a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületben I., Piata I. C. Bratiuanu.